

## **Dil ve Entegrasyon**

Entegrasyon

Entegrasyon İçin Olanaklar

Dil

Almanca Öğrenmek

## Entegrasyon

Basel-Stadt kantonunda yaşıyorsanız, belirli haklara sahipsiniz. Kadın ya da erkek olmanız, nereden geldiğiniz, hangi dili konuştuğunuz, hangi dine inandığınız ya da hangi engele sahip olduğunuz fark etmez. Aynı zamanda yasalara da uymak zorundasınız. Ekonomik olarak kendinize dikkat etmeniz ve Almanca öğrenmeniz de önemlidir. Bu konuda buradan bilgi alabilirsiniz.

### En Önemli Esaslar

İsviçre'de yaşıyorsanız, Federal Anayasa ve yasalara uymak zorundasınız. Bu, örneğin şu anlama gelir: Tüm insanlar birbirlerine karşı saygılıdır. Tüm insanlara eşit davranılır, hiç kimseye ayrımcılık yapılmaz. Basel'de yaşıyorsanız Almanca öğrenmelisiniz. Ayrıca maddi olarak da kendinize dikkat etmelisiniz.

Ancak entegrasyon sadece herkes katılırsa işe yarar. Basel halkı size açık olmalıdır. Sizi bilgilendirmeli ve desteklemelidirler.

### Kişisel Sorumluluk

Basel'e yeni mi taşındınız? Federal hükümet, kantonlar ve belediyeler ekonomik, sosyal ve kültürel hayata adil bir şekilde erişmenizi sağlar. Ancak aynı zamanda kendi kendinize entegre olduğunuzdan da emin olmalısınız. Sizden entegrasyon için sunulan olanaklardan yararlanmanızı bekliyoruz.

### Toplumsal Yaşama Katılım

Bu şekilde kendinizi entegre edebilirsiniz: Kulüplerde yeni insanlarla çok iyi tanışabilirsiniz. Ya da mahallenizdeki festivallere ve etkinliklere gidebilirsiniz. Belki başlangıçta biraz zor olabilir. Bazı insanlar başka ülkelerden gelen insanlara açık olmayabilir. Ancak bir süre sonra çoğu insan çekingeniğini kaybediyor. O yüzden pes etmeyin.

## **Bilgiler / Destek**

Basel'e yeni taşındınız ve yardıma veya bilgiye mi ihtiyacınız var? Basel-Stadt'ta iletişime geçebileceğiniz çeşitli ofisler bulunmaktadır. Basel-Stadt kantonunun ofislerinden ve ikamet ettiğiniz belediyeden bilgi alabilirsiniz. Ancak özellikle göçmenler için irtibat noktaları da vardır.

İsviçre'de yaşam ve diğer konular hakkında bilgiler:

- GGG Migration

İltica hakkı ve yabancılar yasası hakkında bilgiler:

- Beratungsstelle für Asylsuchende BAS
- Freiplatzaktion

Henüz Almanca bilmiyor musunuz? O zaman yanınızda size tercümanlık yapacak birini götürebilirsiniz. Ayrıca bir tercüman da isteyebilirsiniz.

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/entegrasyon](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/entegrasyon)

## Entegrasyon İçin Olanaklar

Okulda, eęitimde ve iřte en iyi şekilde entegre olabilirsiniz. Ama belki de henüz bir iřiniz ya da eęitiminiz yok. Ve okula da gitmiyorsunuz. O zaman entegrasyon için çeşitli tekliflerden yararlanabilirsiniz.

### Spesifik Olanaklar

Özellikle Basel'e yeni taşınmış kişiler için birçok teklif bulunmaktadır. Örneğin tartışma grupları, boş zaman etkinlikleri, dersler veya kurslar. Teklifler, yerleşmenize ve insanları tanımanıza yardımcı olur. "GGG Migration" danışma merkezi size sunulan imkanlar hakkında bilgi verecektir.

Kanton ve mahalleler yeni sakinleri karřılamak için etkinlikler düzenler. Burada önemli bilgiler edinebilir ve ilk izleniminizi edinebilirsiniz.

### Dernekler

Birçok İsviçreli bir derneğe (Verein) üyedir. Her türlü ilgi alanı için dernekler vardır, örneğin spor dernekleri veya kültür kulüpleri. Bir derneğe katıldığınızda, diğer insanları tanıyabilirsiniz. Çoğu kulüp herkese açıktır.

### Göçmenlik kurumları

Göçmen dernekleri de bulunmaktadır. Derneklerin üyeleri genellikle aynı dili konuşurlar, aynı ülkeden gelirler veya aynı dine mensupturlar. Bu dernekler genellikle İsviçre'ye ve Basel Kantonu'na yeni gelen insanlar için tekliflerde bulunurlar. Entegrasyonunuzda size destek olabilirler.

### Gençler için Olanaklar

Gençler, boş zamanlarında akranlarıyla buluşabilecekleri birçok fırsattan yararlanabilirler. Bir projeye katılabilir ve kendi fikirlerini önerebilirler. Uzmanlar gençlerle ilgilenir ve onlara eşlik eder (Jugendarbeit). Teklifler genellikle ücretsizdir.

### Mahalle buluşma noktaları

Mahalle buluşma noktaları (Quartiertreffpunkte) tüm insanlara açıktır. Aileler, yaşlılar ve hala az Almanca konuşan insanlar için hizmetler sunarlar. Bazı buluşma yerleri aile merkezleridir. Burada anne ve babalar için çocuklarıyla birlikte açık toplantılar düzenlenmektedir. Mahalle buluşma noktaları günlük yaşamda tavsiye ve destek sunar. Aile kutlamaları ve diğer etkinlikler için mahalle buluşma noktasındaki odaları kiralayabilirsiniz.

**Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/entegrasyon-icin-olanaklar](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/entegrasyon-icin-olanaklar)

## Dil

Basel-Stadt'a taşındınız ve henüz Almanca konuşamıyor musunuz? O halde bir an önce Almanca öğrenmelisiniz. Dili konuşursanız, ülkeyi ve insanlarını daha iyi tanıyacaksınız. Ve iş bulmanız daha kolay olacaktır.

### Standart Almanca / İsviçre Almancası

İsviçre'nin dört ulusal dili vardır: Almanca, Fransızca, İtalyanca ve Romanşça. Basel-Stadt kantonunda Almanca resmi dildir. Yüksek Almanca ve İsviçre Almancası vardır.

- Standart Almanca (Standarddeutsch)  
Almanca konuşulan İsviçre'de insanlar Standart Almanca yazarlar. Ayrıca okulda ve bazen de radyo ve televizyonda Standart Almanca konuşurlar.
- İsviçre Almancası (Schweizerdeutsch)  
İsviçre Almancası, Alman dilinin bir lehçesidir. İnsanlar günlük hayatta çoğunlukla İsviçre Almancası konuşurlar. Almancanız zaten iyi olsa bile İsviçre Almancasını anlamakta zorlanabilirsiniz. Bir şey anlamıyor musunuz? O zaman insanlardan sizinle standart Almanca konuşmalarını isteyebilirsiniz. İsviçre Almancasını kendiniz konuşmak zorunda değilsiniz. Ancak bir süre sonra anlamanız önemlidir.

### Almanca ve Çocuklar

Çocuğunuz Almanca dışında bir dil mi konuşuyor? O zaman mümkün olduğunca çabuk Almanca konuşan çocuklarla tanışmalıdır. Bu, çocuğunuzun öğrenmesi için en hızlı yoldur. Örneğin bir oyun grubuna gidebilir. Ebeveynler ve çocuklar için özel teklifler de vardır.

Çocuğunuz henüz Almanca konuşamıyor mu veya çok az mı Almanca biliyor? O zaman çocuğunuzun anaokulundan en az bir yıl önce Almanca öğrenmesi gerekir. Bu konuda sizi anaokulundan 18 ay önce bir mektupla bilgilendireceğiz. Bu teklifler örneğin şunlar için mevcuttur:

- Almanca teşvikli oyun grubu
- Günlük çocuk bahçesi (Kita) Almanca konuşulan gündüz bakım merkezi
- Günlük bakıcı aile

Çocuğunuzun dil gelişimini de destekleyebilirsiniz. Çocuğunuzla bol bol konuşun, çocuğunuzun dinleyin ve hikayeler anlatın. En iyi bildiğiniz ve en çok sevdiğiniz dilde konuşun.

## **Tercümanlık hizmetleri**

Basel'e yeni taşındınız ve henüz iyi Almanca konuşamıyor musunuz? O zaman bazen sizin için tercümanlık yapacak birine ihtiyaç duyarsınız. Belki akrabalarınızdan veya tanıdıklarınızdan isteyebilirsiniz.

Ancak bazı konuşmalar zor veya çok kişiseldir. Örneğin, hastanede veya devlet dairesinde bir randevu. O zaman kültürlerarası bir tercümanı tercih edebilirsiniz. Bunlar özellikle farklı bir kültürden gelen insanlar için profesyoneldir. Sizin kültürünüzü bilirler ve her şeyi anlayabilmeniz için tercümanlık yapabilirler.

Yetkililerden mektuplar alıyorsunuz ve bunları anlamıyor musunuz? Ya da bir form doldurmanız veya bir mektup yazmanız mı gerekiyor? Buradan yardım alabilirsiniz:

- GGG Göçmenlik çeviri hizmeti

## **Göçmenlik ve medeni hukukta dil seviyeleri**

Belki de oturma izni (B) veya yerleşme izni (C) için başvurmak istiyorsunuz. Ya da vatandaşlığa geçmek istiyorsunuz. Almanca ana diliniz değil mi? O zaman iyi Almanca konuştuğunuzu kanıtlamanız gerekir.

Başvuru için gerekenler hakkında buradan bilgi alabilirsiniz:

- Göçmenlik Dairesi (Migrationsamt)

## **Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)**

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/dil](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/dil)

# Almanca Öğrenmek

Almanca'yı bir Almanca kursunda iyi bir şekilde öğrenebilirsiniz.  
Almanca için birçok farklı kurs var.

## İmkanlar

Almanca için birçok farklı kurs vardır. Örneğin:

- Küçük çocuklarınız varsa, çocuk bakımı olan bir kursa katılın.
- Belki henüz Latin harflerini bilmiyorsunuz veya okuma ve yazmada sorunlarınız var. O zaman bir okuma yazma kursuna (Alphabetisierungskurs) katılın.

Burada hangi kursların mevcut olduğunu ve ne kadar tuttuğunu öğrenebilirsiniz:

- Yetişkin Eğitim Merkezi (Fachstelle Erwachsenenbildung)
- GGG Migration

## Dil Seviyeleri

Bir kişinin ne kadar iyi Almanca konuştuğu "Avrupa Ortak Referans Çerçevesi" ile ölçülebilir. Bunun kısaltması CEFR'dir. CEFR bir dil ölçüsüdür ve 6 seviyesi vardır: A1, A2, B1, B2, C1 ve C2. A1 veya A2 seviyesine sahipseniz, temel Almanca bilgisine sahipsiniz demektir. C1 veya C2 seviyesine ulaşırsanız, ileri düzeydesiniz demektir.

- İsviçre'de tanınan bir mesleki eğitim mi almak istiyorsunuz? O zaman B1 veya B2 seviyesine ihtiyacınız var.
- Bir üniversitede okumak istiyorsanız, C1 veya C2 seviyesine ihtiyacınız vardır.

## Dil Kurslarını Finanse Etmek

Basel'e yeni taşındınız ve B oturma izni mi aldınız? O zaman Almanca kursu için bir kupon alacaksınız. Ücretsiz olarak 80 derse katılabilirsiniz. Kuponunuzu kanton tarafından tanınan bir dil okulunda kullanabilirsiniz. Kupon, girişinizden 12 ay sonrasına kadar geçerlidir.

Daha sonra başka bir Almanca kursuna mı katılmak istiyorsunuz? O zaman bunun için ödeme yapmanız gerekir. Kursların fiyatları farklıdır. En iyisi fiyatları karşılaştırmaktır. Basel-Stadt Kantonu bazı kursları parasal bir miktarla desteklemektedir. Bu kurslar için daha az ödeme yaparsınız.

## Daha fazla bilgi (linkler, adresler, broşürler, bilgi kılavuzları)

[www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/almanca-oerenme](http://www.hallo-baselstadt.ch/tr/dil-ve-entegrasyon/almanca-oerenme)